

# Jona

## *Jona opondo ne Jehova Nyasaye*

<sup>1</sup> Wach Jehova Nyasaye ne obiro ne Jona wuod Amitai kama:

<sup>2</sup> “Wuogi idhiyo e dala maduong’ mar Nineve, mondo iyalne kisieme nikech timbene mamono osechopo e nyima.”

<sup>3</sup> To Jona noringo oa e nyim Jehova Nyasaye kochomo Tarshish. Ne olor modhi Jopa, kumane oyudoe yie mane dhi e dho wadhno. Bang’ chulo nengo wuoth noidho mokwang’ kodhiyo Tarshish mondo oring oa e nyim Jehova Nyasaye.

<sup>4</sup> Eka Jehova Nyasaye nooro yamo maduong’ e nam, kendo ahiti mager notugore ma yie koro ne dware barore.

<sup>5</sup> Jokwang’ duto ne luoro omako mi ng’ato ka ng’ato kuomgi ne oywak ne nyasache owuon. Ne gidiro mwandu duto mane gin-go e nam mondo yie odong’ mayot.

To ne oyudo Jona oselor e ot ma piny mar yie, kuma ne oriere mi nindo okwanye mogoye ngoga.

<sup>6</sup> Jatend yie nolor piny ire mowachone niya, “Mara ang’o in to inindo? Aa malo mondo iywagne nyasachi! Dipo ka oparowa, mondo kik watho.”

<sup>7</sup> Eka jokwang’ duto nowuoyo e kindgi giwegi niya, “Bi wagouru ombulu mondo wang’e ng’ama okelo masirani.” Negigoyo ombulu, mi ombulu nolwar kuom Jona.

<sup>8</sup> Omiyo negipenje niya, “Wachnwa ane ni en ang’o mokelonwa chandruokgi duto? En tich mane mitiyo? In japiny mane? To iwuok e oganda mane?”

<sup>9</sup> To nodwokogi niya, “An ja-Hibrania kendo alamo Jehova Nyasaye, ma Nyasach polo, mane ochweyo nam kod piny.”

<sup>10</sup> Wachno nobwogogi mine gipenjo niya, “En ang’o misetimo?” (To neging’eyo ni oringo oa e nyim Jehova Nyasaye nikech ne oyudo osenyisogi kamano).

<sup>11</sup> To nam ne medo mana gingore, omiyo negipenje niya, “Watimni ang’o mondo nam okwenwa?”

<sup>12</sup> Nodwokogi niya, “Kawauru ubola e nam, eka obiro kwe. Ang’eyo ni kethona emomiyo ahiti maduong’ni osebiro kuomu.”

<sup>13</sup> Kar timo kamano, jogo ne otemo kar nyalogi mondo gikwang’ gidogi e dho wath. To ne ok ginyal, nimar nam nomedo gingore marach moloyo kaka ne en mokwongo.

<sup>14</sup> Eka ne giywakne Jehova Nyasaye niya, “Yaye Jehova Nyasaye, kiyie to kik iwewa watho kuom kawo ngima ng’atni. Kik ikwanwa kaka joketho kuom nego ng’ama onge ketho, nimar in, yaye Jehova Nyasaye, isetimo dwareni.”

<sup>15</sup> Eka negikawo Jona mi gibolo e nam, kendo apaka mar nam mane ger nokwe.

<sup>16</sup> Wachni nomiyo jogo oluoro Jehova Nyasaye ahinya, mine gichiwo misango ne Jehova Nyasaye kendo ne gisingorene.

<sup>17</sup> To Jehova Nyasaye nokelo rech marang'ongo mondo omwony Jona, kendo Jona nenie ei rechno kuom ndalo adek odiechieng' gotieno.

## 2

### *Lemo mar Jona*

<sup>1</sup> Kane Jona ne ni ei rech, nolamo Jehova Nyasaye.

<sup>2</sup> Nowacho niya,  
 “Ei masichena naluongo Jehova Nyasaye  
 kendo nodwoka.  
 Ei bur matut ne aywak mondo ikonya  
 mane iwinjo ywakna.

<sup>3</sup> Niluta kuma tut mar nam,  
 nyaka kama tutne ogikie piny,  
 mi ataro noketa diere;  
 kendo apaka kod ahiti madongo duto  
 nokadho kuoma.

<sup>4</sup> Ne awacho ni,  
 ‘Oseriamba e wang’i;  
 to kata kamano,  
 pod abiro siko ka ang’iyo hekalu mari  
 maler.’

<sup>5</sup> Pi mane olwora nobwoga kendo kude mag nam  
 bende noima kendo buya mag nam nogajore  
 e wiya.

<sup>6</sup> Nalutora nyaka e tiend gode mag nam  
 kendo piny nouma chuth nyaka chieng’.  
 To nigola oko kangima  
 e bur matut, yaye Jehova Nyasaye, ma  
 Nyasacha.

7 “Ka chunya ne dware aa ne apari Jehova Nyasaye,  
kendo lemona nochopo nyaka e hekalu mari maler.

8 “Joma otwere kalamo nyiseche manono,  
jwang’o ng’wono mado bedo margi.

9 An to napaki kod wend goyo erokamano  
mi natimni misango.

Gima asesingora nachop kare  
nikech warruok wuok kuom Jehova  
Nyasaye.”

10 Kendo Jehova Nyasaye nowuoyo gi rech mi  
rechno nong’ogo Jona oko e dho wath kama  
otwo.

### 3

#### *Jona odhiyo Nineve*

1 Eka wach Jehova Nyasaye ne obiro ni Jona  
mar ariyo kama:

2 “Dhiyo e dala maduong’ mar Nineve, kendo  
iwachne jo-dalano weche mane anyisi.”

3 Jona notimo kaka Jehova Nyasaye nowa-  
cho modhiyo Nineve. To Nineve ne en dala  
maduong’ kendo mogen ma limbene ne dware  
wuoth ndalo adek eka itiek iye duto.

4 Chieng’ mokwongo kane Jona osedonjo e dier  
dalano, nogoyo milome kowacho niya, “Odong’  
ndalo piero ang’wen kende to itieko Nineve  
duto.”

5 Jo-Nineve, nolokore moyie kuom Nyasaye  
kendo neging’ado wach mondo ji duto otwe

chiemo, kochakore jomadongo e diergi nyaka jomatindo duto, ka girwako pien gugru.

<sup>6</sup> Kane wach ochopo ne ruodh Nineve, ne oa malo e kom duong' mare molonyo lepe mag loch mi norwako pien gugru nobet piny e buru.

<sup>7</sup> Eka ruoth gi jodonge nogolo chik e Nineve kawacho niya:

“Kik dhano kata chiayo kata dhok bil gimoro, bende kik yienegi gichiem kata modho.

<sup>8</sup> To we dhano kod le oumre gi pien gugru, ng'ato ka ng'ato oluong Nyasaye piyo piyo, to kendo giwe timbegi maricho ma achach.

<sup>9</sup> To en ng'a mong'eyo? Dipo ka mirimb Nyasaye odok chien, mi owe ich wang' kendo ong'won-nwa mi ok otiekowa.”

<sup>10</sup> Kane Nyasaye oneno gik mane gitimo ka giweyo timbegi maricho, nokechogi mi koro ne ok okelonigi masiche duto mane osewacho ni obiro kelo nigi.

## 4

*Jona chunye odoko malit kuom kech mar Nyasaye ne jo-Nineve*

<sup>1</sup> To Jona nokecho ahinya makoro ne oonge gi mor e chunye.

<sup>2</sup> Nolamo Jehova Nyasaye kowacho niya, “Yaye Jehova Nyasaye, donge ma e gima ne awacho kane pod an thurwa, ma bende ema nomiyo aringo piyo kachomo Tarshish, ne ang'eyo ni in Nyasaye ma jang'wono kendo ma jakech, ihori mos kendo herani ogundho, Nyasaye maweyo kelo kum.

<sup>3</sup> Omiyo koro sani, yaye Jehova Nyasaye, kaw ngimana oa e piny nikech ber katho moloyo dong' kangima."

<sup>4</sup> To Jehova Nyasaye nodwoko niya, "Bende in gi ratiro mondo iyi owang'?"

<sup>5</sup> Jona nowuok modhi obedo piny yor wuok chieng' mar dala maduong'no, mi nogero kiru kanyo nobetie tipone koyweyo kendo korito neno gima dhi timore ne dalano.

<sup>6</sup> To Jehova Nyasaye nomiyo otanglo otwi modongo kendo oumo Jona mondo okel tipo ne wiye, ma dimi obed gi kwe, mi Jona nopong' gi mor kuom otanglono.

<sup>7</sup> To kane ochopo kogwen kinyne, Nyasaye ne omiyo kudni ochwoyo otanglono, mi notwo.

<sup>8</sup> Kane chieng' owuok gokinyi, Nyasaye nokelo yamo maliet moa yo wuok chieng', mi chieng' ochamo wi Jona, kendo chieng'no nomiyo dende onyosore. Kuom mano, nogombo mondo otho, kowacho niya, "Dine obedo maber katho moloyo bedo mangima."

<sup>9</sup> To Nyasaye nowachone Jona niya, "Bende in gi ratiro mar kecho nikech otanglo?"

To nodwoko niya, "Ee, ber ka akecho, kendo iya owang' ahinya, monego atho."

<sup>10</sup> To Jehova Nyasaye nowacho niya, "Isebedo kigeno kuom otangloni, mane ok irito kata ne ok imiyo dongo, ne owuok mi odongo otieno achiel, kendo otho otieno machielo.

<sup>11</sup> To an donge dakech Nineve dala maduong' man kod ji alufu mia achiel kod piero ariyo ma ok nyal pogo lwetgi ma korachwich gi ma koracham kaachiel kod jambgi mang'eny?"

**Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko  
Manyien™  
Dholuo: Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko  
Manyien™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Dholuo

Translation by: Biblica, Inc.

**Biblica® Open New Luo Translation™**

Copyright © 1980, 2002, 2003, 2020 by Biblica, Inc.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

59046e32-bf6d-5d74-bd8a-6c49d85c6045